

## ただ今 ご参加企業を **追加募集中!!** (二次〆切:9月13日(金))

当財団では平成25年11月中旬～下旬、台湾とタイの2カ国で環境ビジネスマッチングイベントを計画しております。海外市場展開への足掛かりや海外パートナー開拓のチャンス場として、ぜひ本イベントをご活用下さい。海外展開が初めての企業様も歓迎致します。2カ国通しての参加も可能です。**今回は日程表と参加申込書を添付しました。**

### 「台湾環境ビジネスマッチングイベント」 ～廃棄物・排水・土壌の無害化处理、資源回収～



1. 実施時期：11月17～19日(移動日含む)
2. 場所：イベント会議室等 (台北市内)
3. 予定テーマ：
  - 廃棄物からの有価物回収等
  - 汚泥処理 (汚水、重金属回収、残渣処理等)
  - 土壌浄化 (汚染土壌の浄化、地下水のクロム・農薬除去等)
  - その他
4. 構成 (予定)：
 

台湾の環境法規制・環境問題の概説、日本側企業のプレゼン、個別展示ブースでの商談、首都圏近郊の現場見学等 (別紙日程案参照)。
5. 本事業の特徴：
  - ① 台湾側の環境ニーズをベースにしたマッチングのテーマで構成しています。
  - ② 台湾の産・学が加入する業界団体の強力なサポート体制(予定)：台湾資源再生協会、台湾区資源再生工業同業公会、台湾土壌及地下水環境保護協会、台湾環境保護工程專業營造業同業公会、台湾環境保護設備工業同業公会等。
  - ③ マッチングに関しては、早期から事前に Web 上で情報公開・共有をしていく予定です。
6. 参加予定/目標企業数：
 

日本側 10 社以上、台湾側 15～20 社。

### 「タイ環境ビジネスマッチングイベント」 ～水環境ビジネスを中心とする～



1. 実施時期：11月19～23日(移動日含む)
2. 場所：バンコク国際貿易展示場
3. 予定テーマ：
 

水環境関連に特化 (下水/排水処理、土壌/水質浄化、汚染防止/水資源利用他) しつつ、あらゆる商談ニーズに対応する予定です。
4. 構成 (予定)：
 

三重県側企業・事業場によるプレゼン又は小規模な展示、交流・商談、首都圏近郊の水処理施設の見学 (別紙日程案参照)。
5. 本事業の特徴：
  - ① 三重県内事業場が保有する環境分野の技術・製品を三重県ブランドとして紹介します。
  - ② タイの産・官・学からの強力なサポート体制(予定)：貿易投資委員会 産業連携ユニット、工業省(予定)、天然資源・環境省 公害防止局、チュラロンコン大学、泰日経済技術振興協会、タイ環境工学協会、タイ・コンサルティング・エンジニア協会等。
  - ③ マッチングに関しては、早期から事前に Web 上で情報公開・共有をしていく予定です。
6. 参加予定/目標企業数：
 

三重県側 5 社以上、タイ側 10 社以上。

### 【その他共通項目】

- **日程表**を添付しました。行程の詳細は各事業の担当よりご案内します。なお今回の事業において観光は含まれておりませんのでご了承下さい。
- タイと台湾、各々の**参加申込書**を添付しております。参加ご希望の方は、各参加申込書 (両方参加ご希望の方は両方にご記入ください) にご記入の上、下記担当者宛に FAX またはメールにてお送りください。
- 渡航関係 (航空券及びホテル)の手配は、原則として参加企業様側でお願い致しますが、ICETT による手配をご希望される場合は、各事業の担当者宛にお知らせ下さい。
- 旅費・滞在費は各社自己負担をお願い致します。なお参加費は、1ヶ国2万円、2ヶ国3万円と致します。
- 通訳手配及び企業 PR 資料の現地語翻訳は ICETT が行います (但し、原稿枚数に制限あり)。

◆各種お問合せは、下記担当者までお知らせ下さい。

公益財団法人 国際環境技術移転センター TEL: 059-329-3500 FAX: 059-329-8115

台湾：田村 (maki@icett.or.jp) , 中丸 (nakamaru@icett.or.jp)

タイ：稲毛 (inage@icett.or.jp) , 中丸 (nakamaru@icett.or.jp)

URL : <http://www.icett.or.jp>